

HD 200 Distance Meter

Art.no 41-1007 Modell NLT02

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

Safety



Read and observe all safety information in order to ensure safe use of the product. If the product is not used in accordance with these instructions, the built-in safety mechanisms might not work correctly. Ensure that all safety and warning labels on the product remain legible. SAVE THESE INSTRUCTIONS AND LET THE MANUAL ACCOMPANY THE METER IN THE EVENT OF A CHANGE IN OWNERSHIP.

- Warning:** Use of other equipment or use of the product in a different way than that described in this instruction manual can lead to the user being exposed to hazardous laser radiation.
- The product has a warning label.** If the text on the warning label is not in your mother tongue, stick the included label with the correct language over the warning label before using the product for the first time.



Do not direct the laser beam towards other people or animals and never look directly into the beam or a reflection of the beam. Laser beams can blind others, cause accidents or damage your eyes.

- If the laser is directed towards your eye, close your eye immediately and avert your gaze away from the beam.

- Laser viewing glasses must not be used as safety glasses.** Laser viewing glasses are intended to help laser beams to be more visible, they do not protect eyes from direct laser radiation.
- Do not use the laser viewing glasses as sunglasses or for driving a vehicle.** They do not protect against UV-radiation and impair colour perception.
- The product must only be repaired by qualified service technicians using original spare parts.** This will ensure that the product can be used in a safe way.
- Never permit children to use the product without constant supervision.** If children are permitted to use the product on their own they could accidentally blind themselves or others.
- Never use the product in areas where explosive or flammable gases or substances are produced. Avoid using the product in dusty environments.** The product may produce sparks which might cause dust or explosive/flammable substances to ignite or explode.
- Never open the casing or attempt to modify the product in any way.**



Laser classification

This meter produces a visible laser beam from the front of the instrument: it is a Class 2 laser in accordance with: IEC60825-1: 2014 Safety of laser products.



Laser class 2 products



Do not stare into the laser beam or direct it towards other people or animals. Risk of serious damage to eyes.

Warning! Do not look directly into the beam with optical aids such as binoculars or telescopes. Risk of serious damage to eyes.

Product safety symbols



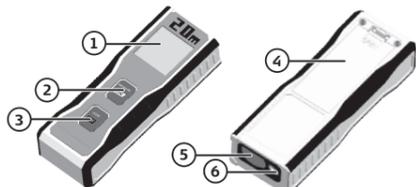
Read the entire instruction manual.



Laser class 2

- Make sure not to remove or damage the safety symbols and warnings found on the distance meter.
- Never try to open the housing, repair or modify the distance meter in any way.
- Only use accessories that are recommended by the manufacturer or retailer.
- Never use the distance meter where flammable or explosive substances are used or stored.
- Do not use the distance meter on or near highly reflective surfaces since the laser beam can be reflected back into your own or someone else's eyes.
- Keep the laser distance meter out of children's reach.
- Labelling: Subject to change (drawings, descriptions and technical data) without prior notice.

Product description



- Display
- [MEASURE, ON] Perform measurement, Power on
- [CLEAR, OFF] Clear, Power off
- Battery cover
- Laser reception lens
- Laser transmission lens

Operating instructions

Batteries

- Open the battery compartment on the back of the meter and insert 2 x AAA/LR03 batteries. Note the polarity markings on the bottom of the battery compartment to ensure correct insertion. Never mix old and new batteries. Never mix rechargeable and non-rechargeable batteries.
- Refit the battery cover.

Single distance measurement

Note: Measuring errors may occur when measuring against colourless liquids, glass, soft plastic, or semi-transparent or high-gloss surfaces. Against very dark surfaces the time taken to display the measurement may increase.

Warning:

- Never leave the meter switched on unattended and always switch it off when it is not in use.** Other persons can be blinded by the laser radiation.
- Do not expose the meter to moisture or prolonged sunlight.**
- Do not expose the meter to extreme temperatures or changes in temperature.** Example: Do not leave the meter in your car for an extended period. If the meter is subjected to significant changes in temperature, let it acclimatise to the ambient temperature before switching it on. Large changes in temperature can have a negative effect on the accuracy of the meter.
- Do not subject the meter to impacts or shocks.** The accuracy of the meter should be checked if it has been subjected to impacts or shocks.

- Hold in [MEASURE, ON] until the laser comes on.
- Aim the laser beam at the target point.
- Press [MEASURE, ON], the measurement will appear on the display.
- Press [MEASURE, ON] again, the previous measurement moves upwards on the display and the meter is ready for a new measurement.
- Press [MEASURE, ON], the new measurement will appear on the display and so on.
- Press [CLEAR, OFF] to zero all the measurements.
- Hold in [CLEAR, OFF] to turn the power off.

Warning: Do not direct the laser beam towards other people or animals and never look directly into the beam.

Continuous length measurement

Continuous measuring means that you can move the distance meter towards and away from the target surface and the distance is continuously shown on the display.

- Hold in [MEASURE, ON] until the laser comes on.
- Aim the laser beam at the target surface.
- Hold in [MEASURE, ON] until the measurement is shown on the display. You can now move the distance meter towards and away from the target surface and the distance is continuously shown on the display.
- Press [MEASURE, ON] to interrupt the continuous measurement.
- Press [CLEAR, OFF] to clear the measurement.
- Hold in [CLEAR, OFF] to turn the meter off.

Changing the units of measurement

Press [MEASURE, ON] and [CLEAR, OFF] at the same time to change units from m to ft. Press again to change back.

Error messages

If the word "Error" plus one of the following numbers appears on the display, an error has occurred.

No	Cause	Correction
204	Measuring error.	Repeat the measurement.
220	The batteries are flat.	Change the batteries.
252	The meter is too hot.	Let the meter cool down.
253	The meter is too cold.	Warm the meter up.
255	The received signal is too weak, measuring time too long.	Change target surface (to e.g. white paper).
256	The received signal is too strong.	Change target surface (to e.g. white paper).
261	Measurement is outside the measuring range.	Move meter closer to target area.
500	Electronics error.	Remove the battery and then insert it again.

Care and maintenance

- Clean the product using a lightly moistened cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Never immerse the distance meter in water or other liquid.
- Whenever the distance meter is not to be used for an extended period, the batteries should be removed and it should be stored in a dry, dust-free environment, out of children's reach.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Batteries	2 x AAA/LR03 (sold separately)	Automatic meter shut-off	After 180 s
Measuring range	0,2–20 m	Operating temperature	0 to 40 °C (32–104 °F)
Accuracy	± 3,0 mm	Storage temperature	–10 to 60 °C (14–140 °F)
Laser class	2	Size	102 x 36 x 22 mm (4 x 1,4 x 0,9")
Laser type	650 nm, < 1 mW	Weight	70 g (2,5 oz) (with batteries)
Automatic laser shut-off	After 30 s		

Avståndsmätare HD200

Art.nr 41-1007 Modell NLT02

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet



Läs och beakta samtliga säkerhetsanvisningar för att arbetet med produkten ska vara riskfritt och säkert. Om produkten inte används i enlighet med dessa instruktioner, kan de inbyggda skyddsmekanismerna sluta att fungera korrekt. Håll varningstexter och ikoner på produkten tydligt läsbara. SPARA DESSA ANVISNINGAR OCH LÅT DEM FÖLJA MED OM MÄTVERKTYGET BYTER ÄGARE.

- Varning!** Om annan utrustning används eller om produkten används på annat sätt än vad som anges i den här bruksanvisningen kan det leda till att användaren utsätts för farlig laserstrålning.

- Produkten har en varningsskylt.** Om texten på varningsskylten inte är på ditt modersmål, klistra på medföljande skylt med rätt språk innan produkten används första gången.

- Rikta inte laserstrålen mot människor eller djur och titta aldrig in i den direkta eller reflekterade laserstrålen.** Du kan blanda personer, orsaka olyckor eller skada ögat.

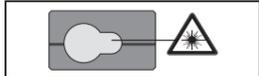
- Om laserstrålen träffar ditt öga, blunda omedelbart och vrid bort huvudet från strålen.**
- Lasersiktglasögon får inte användas som skyddsglasögon.** Glasögonen är till för att du ska kunna se laserstrålen bättre, de skyddar inte ögonen mot strålning.
- Använd inte lasersiktglasögon som solglasögon eller när du framför ett fordon.** De skyddar inte mot UV-strålning och försämrar ditt färgseende.

- Produkten får endast repareras av kvalificerad servicepersonal med originalreservdelar.** Detta säkerställer att produkten kan användas på ett säkert sätt.
- Låt aldrig barn använda produkten utan att de, utan avbrott, övervakas.** Om de själva använder produkten kan det leda till att de oavsiktligt orsakar blindhet hos sig själva eller andra.
- Använd aldrig produkten i miljöer där explosiva eller lättantändliga gaser eller ämnen förvaras. Undvik extremt dammiga miljöer.** Gnistor kan bildas i produkten som gör att damm och explosiva/lättantändliga ämnen antänds eller exploderar.
- Öppna aldrig höljiet och försök aldrig ändra eller modifiera produkten på något sätt.**



Laserklassificering

Avståndsmätaren genererar en synlig laserstråle utgående från instrumentet: avståndsmätaren motsvarar laserklass 2 enligt: IEC60825-1: 2014 Lasersäkerhet.



Laserklass 2-produkter



Titta inte in i laserstrålen och rikta den inte mot andra personer eller djur. Risk för ögonskada. **Varning!** Titta aldrig in i laserstrålen med ett optiskt instrument, t.ex. kikare eller teleskop. Risk för ögonskada.

Produktmärkning med säkerhetssymboler



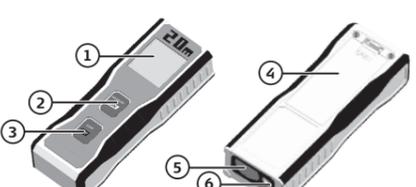
Läs hela bruksanvisningen.



Laserklass 2

- Se till att inte avlägsna eller skada de säkerhetssymboler och varningar som finns på avståndsmätaren.
- Försök aldrig öppna höljiet, reparera eller modifiera avståndsmätaren på något sätt.
- Använd endast tillbehör som rekommenderats av tillverkaren eller försäljningsstället.
- Använd aldrig avståndsmätaren i miljöer där explosiva ämnen används eller förvaras.
- Använd inte avståndsmätaren på eller nära högreflekterande ytor, laserstrålen kan reflekteras in i dina eller andras ögon.
- Förvara laseravståndsmätaren utom räckhåll för barn.
- Produktmärkning: Illustrationer, beskrivningar och tekniska specifikationer är icke bindande och kan ändras vid behov.

Produktbeskrivning



- Display
- [MEASURE, ON] Mätning, På
- [CLEAR, OFF] Nollställ, Av
- Batterilucka
- Mottagarlins för laserstråle
- Laserstrålens utgång

Användning

Batterier

- Öppna batteriluckan på avståndsmätarens baksida och sätt i 2 x AAA/LR03-batterier. Se märkingen i botten på batterihållaren så att polariteten blir rätt. Blanda inte nya och gamla batterier. Blanda inte heller laddbara batterier med ej laddbara.
- Sätt tillbaka batteriluckan.

Enkel längdmätning

Obs! Mätfel kan uppstå om mätning sker mot färglösa vätskor, glas, mjukplast, halvt genomskinliga eller höglblanka ytor. Mot mycket mörka ytor kan tiden innan ett mätresultat visas öka.

Varning!

- Lämna aldrig den påslagna avståndsmätaren oövervakad och slå alltid av den när den inte används.** Andra personer kan förblindas av laserstrålen.
- Utsätt inte avståndsmätaren för fukt eller ihållande solljus.**
- Utsätt inte avståndsmätaren för extrema temperaturer eller stora temperaturskillnader.** Ex: Lämna inte avståndsmätaren i bilen under en längre period. Om avståndsmätaren utsätts för stora temperaturskillnader, låt den anpassa sig till omgivningstemperaturen innan den slås på. Om avståndsmätaren utsätts för stora temperaturskillnader kan noggrannheten påverkas negativt.
- Utsätt inte avståndsmätaren för slag och stötar.** Kontrollera avståndsmätarens noggrannhet om den utsätts för slag och stötar.

- Håll in [MEASURE, ON] tills laserstrålen tänds.
- Rikta laserstrålen mot målytan.
- Tryck [MEASURE, ON], mätresultatet visas i displayen.
- Tryck [MEASURE, ON] igen, föregående mätresultat flyttas upp i displayen och avståndsmätaren är redo för en ny längdmätning.
- Tryck [MEASURE, ON], det nya mätresultatet visas i displayen osv.
- Tryck [CLEAR, OFF] för att nollställa mätresultatet.
- Håll in [CLEAR, OFF] för att stänga av avståndsmätaren.

Varning! Rikta inte laserstrålen mot människor eller djur och titta aldrig in i laserstrålen.

Kontinuerlig längdmätning

Kontinuerlig mätning innebär att du kan föra avståndsmätaren mot eller från målytan och avståndet visas kontinuerligt i displayen.

- Håll in [MEASURE, ON] tills laserstrålen tänds.
- Rikta laserstrålen mot målytan.
- Håll in [MEASURE, ON] tills mätresultatet visas i displayen. Du kan nu föra avståndsmätaren mot eller från målytan och avståndet visas kontinuerligt i displayen.
- Tryck [MEASURE, ON] för att avbryta den kontinuerliga mätningen.
- Tryck [CLEAR, OFF] för att nollställa mätresultatet.
- Håll in [CLEAR, OFF] för att stänga av avståndsmätaren.

Byte av enhet

Tryck [MEASURE, ON] och [CLEAR, OFF] samtidigt för att byta enhet från m till ft. Tryck igen för att byta tillbaka.

Felmeddelanden

Om meddelandet "Error" och något av numren nedan visas i displayen har ett fel inträffat.

Nr	Orsak	Åtgärd
204	Mätfel.	Gör om mätningen.
220	Batterierna är förbrukade.	Byt batterier.
252	Avståndsmätaren är för varm.	Låt avståndsmätaren svalna.
253	Avståndsmätaren är för kall.	Värm avståndsmätaren.
255	Den mottagna signalen är för svag, måttiden för lång.	Byt målyta till t.ex. vitt papper.
256	Den mottagna signalen är för stark.	Byt målyta till t.ex. vitt papper.
261	Mätningen är utanför avståndsmätarens räckvidd.	Flytta avståndsmätaren närmare målytan.
500	Elektronikfel.	Ta ut batterierna och sätt sedan i dem igen.

Skötsel och underhåll

- Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Sänk aldrig ner avståndsmätaren i vatten eller annan vätska.
- Ta ut batterierna och förvara avståndsmätaren torr och dammfritt utom räckhåll för barn om den inte ska användas under en längre period.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringsystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Batterier	2 x AAA/LR03 (säljs separat)	Användnings-temperatur	0 till 40 °C (32–104 °F)
Mätområde	0,2–20 m	Förvarings-temperatur	–10 till 60 °C (14–140 °F)
Noggrannhet	± 3,0 mm	Mått	102 x 36 x 22 mm (4 x 1,4 x 0,9")
Laserklass	2	Vikt	70 g (2,5 oz) (med batterier)
Lasertyp	650 nm, < 1 mW		
Automatisk avstängning av laserstråle	30 sek		
Automatisk avstängning av avståndsmätare	180 sek		

HD200 avståndsmålar

Art.nr. 41-1007 Modell NLT02

Les brukerveiledningen grundig for produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet



Les og følg samtlige sikkerhetsanvisninger for at det skal være sikkert og risikofritt å jobbe med produktet. Hvis produktet ikke blir brukt som beskrevet i instruksjonene, kan de innebygde vernemekanismene slutte å fungere. Sørg for at varselmerkinger og ikoner på produktet ikke skades. SPAR DENNE BRUKSANVISNINGEN OG LA DEN FØLGE MÅLEVERKTØYET HVIS DET SKIFTER BRUKER/EIER.

- Advarsel!** Hvis man bruker annet tilbehør, eller hvis produktet brukes på annen måte enn det som er beskrevet i denne bruksanvisningen, kan det føre til at brukeren blir utsatt for farlige laserstråler.
- Produktet er merket med et varselkilt.** Hvis teksten på varselmerkeskiltet ikke står på ditt morsmål bør du klistre på medfølgende skilt for produktet tas i bruk.

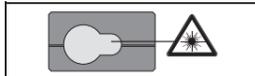
- Vend aldri laserstrålen mot mennesker eller dyr, og aldri direkte inn i laserstrålen eller i dennes reflekser.** Personer kan bli blendet og skade øynene.

- Hvis laserstrålen skulle treffe øyet, bør man lukke øyet umiddelbart og dreie hodet bort fra strålen.**
- Laserbriller må ikke benyttes som vernebriller.** Disse brillene skal brukes for å kunne se laserstrålen bedre, de gir ingen beskyttelse mot stråling.
- Laserbriller må ikke brukes som solbriller og heller ikke når du fører et kjøretøy.** De beskytter ikke mot UV-stråler og demper fargesynet.
- Produktet skal kun repareres av kvalifisert servicepersonale og kun med originale reservedeler.** Dette sikrer en sikker bruk.
- La aldri barn bruke produktet uten kontinuerlig tilsyn av voksne.** Hvis de bruker produktet uten tilsyn kan det bli brukt feil, noe som kan føre til øyenskader og/eller at de blir blinde. Det kan også påføres skader på andre.
- Bruk ikke produktet i miljøer hvor eksplosive eller lettantennelige gasser eller stoffer oppbevares. Unngå ekstremt støvete miljøer.** Det kan bygge seg opp gnister i produktet som gjør at stov og eksplosive/lettantennelige stoffer tennes eller exploderer.
- Dekselet må ikke åpnes og produktet må ikke modifiseres eller endres på.**



Laserklassifisering

Avståndsmåleren har en synlig laserstråle fra instrumentet som samsvarer med laserklasse 2 etter: IEC 60825-1: 2014, Lasersikkerhet.



Laserklasse 2-produkter



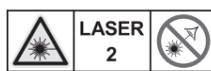
Se ikke direkte inn i laserstrålen og ikke vend den mot andre personer eller dyr. Fare for synsskader.

Advarsel! Se ikke inn i laserstrålen med et optisk instrument, som f.eks. kikert eller teleskop. Fare for synsskader.

Produktmerking med sikkerhetssymboler



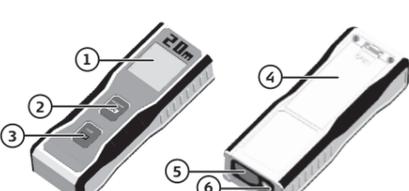
Les hele bruksanvisningen.



Laserklasse 2

- Pass på at ikke sikkerhetssymboler og varsler på avståndsmåleren blir skadet og uleselige.
- Dekselet på avståndsmåleren må ikke åpnes. Avståndsmåleren må heller ikke modifiseres eller repareres.
- Bruk kun tilbehør anbefalt av produsenten eller forhandler.
- Bruk ikke produktet i eksplosive miljøer eller der lett antennelige væsker/stoffer oppbevares.
- Avståndsmåleren må ikke brukes mot eller nær høyreflekterende flater, fordi strålene da kan bli reflektert tilbake til dine eller andres øyne.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Merking: Det tas forbehold om endringer (tegninger, beskrivelser og tekniske data) uten forvarsel.

Produktbeskrivelse



- Display
- [MEASURE, ON] Måling, På
- [CLEAR, OFF] Nullstill, Av
- Batterilokk
- Mottakerlinse for laserstråle
- Laserstrålens utgang

GREAT BRITAIN • customer service tel: 020 8247 9300 e-mail customerservice@clasohlson.co.uk internet www.clasohlson.co.uk

SVERIGE • kundtjänst tel. 0247/445 00 fax 0247/445 09 e-post kundtjanst@clasohlson.se internet www.clasohlson.se

NORGE • kundesenter tel. 23 21 40 00 fax 23 21 40 80 e-post kundesenter@clasohlson.no internett www.clasohlson.no

Cocraft

Bruk

Batterier

- Åpne batterilokket på avstandsmålerens bakside og plasser 2 x AAA/LR03-batterier i holderen. Følg merkingen for polaritet i bunnen av batteriholderen. Bland aldri nye og gamle batterier. Bland heller ikke ladbare og ikke ladbare batterier.
- Sett batterilokket på plass igjen.

Enkel avstandsmåling

Obs! Hvis man måler mot fargeløse væsker, glass, mykplast, halvgjennomskinnelige flater eller høyblanke flater kan det oppstå målefeil. Måling mot mørke flater kan ta noe lengre tid enn vanlig.

Advarsel!

- Forlat aldri avstandsmåleren uten tilsyn, og trekk alltid ut støpselet fra strømtuttaket når den ikke er i bruk.** Andre personer kan bli blendet av laserstrålene.
- Utsett ikke avstandsmåleren for fuktighet eller vedvarende sollys.**
- Utsett ikke produktet for ekstreme temperaturer eller store temperatursvingninger.** Eks: La ikke avstandsmåleren bli liggende lenge i bilen. Hvis avstandsmåleren skulle bli utsatt for store temperatursvingninger må den tilpasses omgivelsestemperaturen for den skrus på. Hvis avstandsmåleren blir utsatt for store temperaturforskjeller kan nøyaktigheten til instrumentet påvirkes negativt.
- Utsett aldri produktet for slag og stot.** Kontroller avstandsmålerens nøyaktighet hvis den har fått en litt toff behandling.

- Hold [MEASURE, ON] inne til laserstrålen tennes.
- Vend laserstrålen mot måleflaten.
- Trykk på [MEASURE, ON], og måleresultatet vises i displayet.
- Trykk på [MEASURE, ON] igjen, og foregående måleresultat flyttes opp i displayet. Nå er avstandsmåleren klar for ny avstandsmåling.
- Trykk på [MEASURE, ON], det nye måleresultatet vises i displayet osv.
- Trykk på [CLEAR, OFF] for å nullstille måleresultatet.
- Hold [CLEAR, OFF] inne for å skru av avstandsmåleren.

Advarsel! Vend aldri laserstrålen mot mennesker eller dyr, og ikke se inn i laserstrålen.

Kontinuerlig avstandsmåling

Med kontinuerlig måling menes at avstandsmåleren føres mot eller fra måleflaten og avstanden vises kontinuerlig i displayet.

- Hold [MEASURE, ON] inne til laserstrålen tennes.
- Vend laserstrålen mot måleflaten.
- Hold [MEASURE, ON] inne til måleresultatet vises i displayet. Nå kan avstands-måleren føres mot eller fra måleflaten og avstanden viser det til enhver tid riktige målet.
- Trykk på [MEASURE, ON] for å avbryte den kontinuerlige målingen.
- Trykk på [CLEAR, OFF] for å nullstille måleresultatet.
- Hold [CLEAR, OFF] inne for å skru av avstandsmåleren.

Skifte enhet

Trykk på [MEASURE, ON] og [CLEAR, OFF] samtidig for å skifte enhet fra **m** til **ft**. Trykk en gang til for å skifte tilbake.

Feilmelding

Hvis feilmeldingen "Error" og en av følgende nummere kommer opp på displayet har det oppstått en feil.

Nr.	Årsak	Tiitak
204	Målefeil.	Mål på nytt.
220	Batteriene er oppbrukt.	Skift batterier.
252	Laseravstandsmåleren er for varm.	La den avkjøles.
253	Laseravstandsmåleren er for kald.	La den bli varmere.
255	Signalene som mottas er for svake, måletiden er for lang.	Legg f.eks. et hvitt papir på måleflaten.
256	Det mottatte signalet er for sterkt.	Legg f.eks. et hvitt papir på måleflaten.
261	Målingen er utenfor avstands-måleren rekkevidde.	Flytt avstandsmåleren nærmere måleflaten.
500	Elektronikkfeil.	Ta ut batteriet og sett dem inn igjen.

Stell og vedlikehold

- Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Senk aldri avstandsmåleren ned i vann eller annen væske.
- Ta ut batteriene og oppbevar avstandsmåleren tørt og stovfritt, og utliggengelig for barn når den ikke er i bruk.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdnings-avfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som girnager miljøet.



Spesifikasjoner

Batterier	2 x AAA/LR03 (selges separat)	Brukstemperatur	0 til 40 °C (32–104 °F)
Måleområde	0,2–20 m	Oppbevarings-temperatur	−10 til 60 °C (14–140 °F)
Nøyaktighet	± 3,0 mm	Mål	102 x 36 x 22 mm (4 x 1,4 x 0,9")
Laserklasse	2	Vekt	70 g (2,5 oz)
Lasertype	650 nm, <1 mW		(med batterier)
Automatisk avstenging av laserstråle	30 s		
Automatisk avstenging av avstandsmåler	180 s		

SUOMI • asiakaspalvelu puh. 020 111 2222 sähköposti asiakaspalvelu@clasohlson.fi kotisivu www.clasohlson.fi
DEUTSCHLAND • Kundenservice Unsere Homepage www.clasohlson.de besuchen und auf Kundenservice klicken.

Etäisyysmittari HD200

Tuotenro 41-1007 Malli NLT02

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteenseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Turvallisuus

Lue ja sisästä kaikki turvallisuusohjeet, jotta laitteen käyttäminen olisi mahdollisimman turvallista. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa laitteen turvallisuusmekanismien vahingoittumiseen. Varmista, että laitteen turvallisuustekstit ja kuvakkeet ovat selkeästi luettavissa. SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET JA VARMISTA, ETTÄ OHJEET OVAT LAITTEEN MUKANA, JOS LAITE VAHTTAA OMISTAJAA.

- Varoitus!** Muiden varusteiden käyttäminen ja käyttöohjeen noudattamatta jättäminen saattaa altistaa käyttäjän vaaralliselle lasersäteelle.

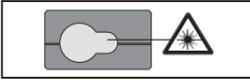
- Laitteessa on varoituskilpi.** Jos varoituskilpi ei ole omalla äidinkielelläsi, liimaa laitteeseen omalla äidinkielelläsi oleva kilpi ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Älä suuntaa lasersädettä kohti ihmisiä tai eläimiä äläkä katso lasersäteeseen suoraan tai heijastuksen kautta. Lasersäde saattaa sokaista käyttäjän, vahingoittaa silmiä tai johtaa onnettomuuteen.

- Jos lasersäde osuu silmään, sulje silmät välittömästi ja käännä katse pois lasersäteestä.**
- Lasersuojalaseja ei saa käyttää suojalaseina.** Lasersuojalasien avulla näet lasersäteen paremmin, mutta ne eivät suojaa silmiä lasersäteeltä.
- Älä käytä lasersuojalaseja aurinkolaseina äläkä käytä niitä liikenteessä.** Ne eivät suojaa UV-säteilyltä ja heikentävät värinäköä.
- Laitteen saa korjata vain valtuutetussa huoltoliikkeessä, ja korjauksessa tulee käyttää alkuperäisiä varosia.** Näin varmistetaan, että tuotteen käyttö on turvallista.
- Älä anna lasten käyttää laitetta ilman jatkuvaa valvontaa.** Jos lapset käyttävät laitetta, seurauksena saattaa olla käyttäjän tai sivullisten sokahtuminen.
- Älä käytä laitetta ympäristössä, jossa säilytetään räjähtäviä tai helposti syttyviä kaasuja tai aineita. Vältä erittäin pölyisiä paikkoja, ja korjauksessa kaasuja syntyä kipinöitä, jotka saattavat johtaa räjähtävien tai helposti syttyvien aineiden syttymiseen tai räjähtämiseen.**
- Älä avaa laitteen koteloä tai muuta laitetta millään tavalla.**

Laserluokitus

Laseretäisyysmittarista tulee silminnähtävä lasersäde: laseretäisyysmittarin lasersäde vastaa laserluokkaa 2: IEC60825-1: 2014 Laser turvallisuus.



Laserluokan 2 tuotteet

Älä katso lasersäteeseen äläkä suuntaa sitä kohti muita ihmisiä tai eläimiä. Silmävammavaara!

Varoitus! Älä katso lasersäteeseen optisella instrumentilla, esim. kiiikareilla tai teleskoopilla. Silmävammavaara!

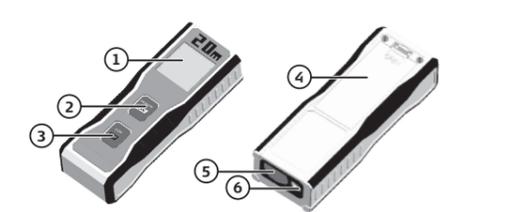
Tuotteen merkinnät ja turvallisuussymbolit



Lue koko käyttöohje.

- Varmista, että etäisyysmittarissa olevat turvallisuussymbolit ja varoitukset ovat paikallaan ja näkyvillä.
- Älä avaa koteloä, äläkä korjaa tai muuta etäisyysmittaria millään tavalla.
- Käytä ainoastaan valmistajan tai jälleenmyyjän suosittelemia varusteita.
- Älä käytä etäisyysmittaria tiloissa, joissa käytetään tai säilytetään räjähtäviä aineita.
- Älä käytä etäisyysmittaria voimakkaasti heijastavien pintojen läheisyydessä tai niiden päällä, sillä lasersäde voi heijastua silmiisi tai muiden silmiin.
- Säilytä laseretäisyysmittaria lasten ulottumattomissa.
- Merkinnät: Muutokset (piirustuksiin, kuvauksiin ja teknisiin tietoihin) mahdollisia ilman ennakkoilmoitusta.

Laitteen kuvaus



- Näyttö
- [MEASURE, ON] Mittaus, päälle
- [CLEAR, OFF] Nollaus, pois päältä
- Paristolokeron kansi
- Lasersäteen vastaanoton linssi
- Lasersäteen lähtöaukko

Käyttö

Paristot

- Avaa etäisyysmittarin takana oleva paristolokero ja aseta lokeroon kaksi AAA/LR03-paristoa. Huomioi paristolokeron napaisuusmerkinnät. Älä käytä vanhoja ja vanusia paristoja sekaisin. Älä käytä akkuparistoja ja tavallisia paristoja yhdessä.
- Laita paristolokeron luukku takaisin paikalleen.

Yksinkertainen pituuden mittaaminen

Huom! Värittömien nesteiden, lasin, pehmeän muovin, osittain läpinäkyviltä tai erittäin kiiltäviltä pinoilta mittaaminen saattaa johtaa virheelliseen mittaustulokseen. Erittäin pimeiltä pinoilta mitattaessa mittausaika saattaa olla tavanomaista pidempi.

Varoitus!

- Älä jätä päällä olevaa etäisyysmittaria ilman valvontaa ja sammuta etäisyysmittari aina, kun et käytä sitä.** Lasersäde saattaa sokaista muita ihmisiä.
- Älä altista etäisyysmittaria kosteudelle tai jatkuvalle auringonvalle.**
- Älä altista etäisyysmittaria äärimmäsille lämpötiloille tai suurille lämpötilanvaihteluille.** Esimerkki: Älä jätä etäisyysmittaria autoon pitkäksi aikaa. Jos etäisyysmittari altistuu suurille lämpötilanvaihteluille, anna sen sopeutua ympäristön lämpötilaan ennen käynnistämistä. Etäisyysmittarin altistuminen suurille lämpötilanvaihteluille saattaa heikentää mittaustarkkuutta.
- Älä altista etäisyysmittaria iskuille ja koluille.** Tarkista etäisyysmittarin tarkkuus, jos se on altistunut iskuille ja koluille.

- Paina [MEASURE, ON], kunnes lasersäde menee päälle.
- Suuntaa lasersäde kohti mittapintaa.
- Paina [MEASURE, ON], mittatulos näkyy näytöllä.
- Paina uudelleen [MEASURE, ON], edellinen mittatulos siirtyy ylöspäin näytöllä ja etäisyysmittarilla voi suorittaa uuden mittauksen.
- Paina [MEASURE, ON], uusi mittatulos näkyy näytöllä jne.
- Nollaa mittaustulos painamalla [CLEAR, OFF].
- Sammuta etäisyysmittari painamalla [CLEAR, OFF].

Varoitus! Älä suuntaa lasersädettä kohti ihmisiä tai eläimiä äläkä katso lasersäteeseen.

Jatkuva pituuden mittaaminen

Jatkuussa pituuden mittauksessa etäisyysmittaria voi liikuttaa kohti mittapintaa tai poispäin mittapinnasta, jolloin etäisyys näkyy jatkuvasti näytöllä.

- Paina [MEASURE, ON], kunnes lasersäde menee päälle.
- Suuntaa lasersäde kohti mittapintaa.
- Paina [MEASURE, ON], kunnes mittatulos näkyy näytöllä. Etäisyysmittaria voi liikuttaa kohti mittapintaa tai poispäin mittapinnasta, jolloin etäisyys näkyy jatkuvasti näytöllä.
- Keskeytä jatkuva mittaus painamalla [MEASURE, ON].
- Nollaa mittatulos painamalla [CLEAR, OFF].
- Sammuta etäisyysmittari painamalla [CLEAR, OFF].

Mittayksikön vaihtaminen

Vaihda mittayksikköä metreistä jalkoihin painamalla samanaikaisesti [MEASURE, ON] ja [CLEAR, OFF]. Vaihda takaisin metrihin painamalla uudelleen.

Virheilmoitukset

Jos laitteessa on virhe, näytöllä näkyy "Error" ja jokin alla olevista numeroista.

Nro	Syy	Toimenpide
204	Mittausvirhe.	Suorita mittaus uudelleen.
220	Paristot on käytetty loppuun.	Vaihda paristot.
252	Laitte on liian lämmin.	Anna laitteen jäähtyä.
253	Laitte on liian kylmä.	Lämmitä laitetta.
255	Vastaanotettu signaali on liian heikkä, mittausaika on liian pitkä.	Vaihda kohdepinnaksi esim. valkoinen paperi.
256	Vastaanotettu signaali on liian voimakas.	Vaihda kohdepinnaksi esim. valkoinen paperi.
261	Mittausalue on kantaman ulkopuolella.	Siirrä etäisyysmittari lähemmäs mittausaluetta.
500	Elektronikkavirhe.	Poista paristot ja laita ne uudelleen paikalleen.

Huolto ja ylläpito

- Puhdista laite kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta.
- Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, irota paristot ja säilytä laitetta kuivassa ja pölyttömässä paikassa lasten ulottumattomissa.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Paristot	2 kpl AAA/LR03 (myydään erikseen)	Käyttölämpötila	0...40 °C (32–104 °F)
Mittausalue	0,2–20 m	Säilytyslämpötila	−10...60 °C (14–140 °F)
Tarkkuus	± 3,0 mm		
Laserluokka	2	Mitat	102 x 36 x 22 mm (4 x 1,4 x 0,9")
Lasertyyppi	650 nm, < 1 mW	Paino	70 g (2,5 oz)
Lasersäteen automaattinen sammutus	30 sekunnin jälkeen		
Etäisyysmittarin automaattinen sammutus	180 sekunnin jälkeen		

Entfernungsmesser HD200

Art.Nr. 41-1007 Modell NLT02

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Sicherheitshinweise

Damit das Arbeiten mit dem Produkt so risikofrei und sicher wie möglich ist, müssen sämtliche Sicherheitsanweisungen gelesen und beachtet werden. Wenn das Produkt nicht wie hier beschrieben benutzt wird, können die integrierten Sicherheitsmechanismen eventuell nicht korrekt funktionieren. Die Warnzeichen am Gerät immer sichtbar lassen. DIESE ANWEISUNGEN AUFHEBEN UND BEI EINEM BESITZERWECHSEL MITGEBEN.

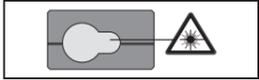
- Warnung:** Falls andere Geräte benutzt werden oder das Produkt anders als in diese Bedienungsanleitung beschrieben benutzt wird, kann dies dazu führen, dass der Benutzer gefährlicher Laserstrahlung ausgesetzt wird.
- Das Produkt ist mit einem Warnzeichen ausgestattet.** Falls der Text auf dem Warnzeichen nicht in der eigenen Muttersprache ist, vor dem ersten Gebrauch das mitgelieferte Warnzeichen in der richtigen Sprache auf das Produkt kleben.

Den Laserstrahl niemals auf Menschen oder Tiere richten und niemals direkt in den Laserstrahl oder dessen Spiegelung blicken. Es können Personen geblendet, Unfälle verursacht oder das Auge geschädigt werden.

- Sollte der Laserstrahl ein Auge treffen, sofort das Auge schließen und den Kopf vom Laserstrahl wegdrehen.**
- Eine Lasersichtbrille eignet sich nicht als Schutzbrille.** Solche Brillen haben zur Aufgabe, den Laserstrahl besser zu erkennen, sie schützen die Augen nicht vor Laserstrahlung.
- Eine Lasersichtbrille nicht als Sonnenbrille oder beim Führen eines Fahrzeugs benutzen.** Sie schützen nicht vor UV-Strahlung und verschlechtern die Farberkennung.
- Das Produkt nur von qualifiziertem Servicepersonal und mit Original-Ersatzteilen reparieren lassen.** Dies sorgt für eine sichere Benutzung des Produktes.
- Kinder das Produkt nur dann verwenden lassen, wenn sie von einer erwachsenen Person ununterbrochen beaufsichtigt werden.** Wenn sie das Produkt unbeaufsichtigt benutzen, kann dies zu Blindheit beim Bediener oder anderen Personen führen.
- Das Gerät niemals in Bereichen einsetzen, in denen explosive Gase oder Stoffe gelagert werden. Nicht in besonders staubigen Umgebungen benutzen.** Es kann im Gerät zu Funkenbildung kommen, was Staub oder Explosive/leichtentzündliche Stoffe entzünden kann.
- Niemals das Gehäuse öffnen und versuchen, das Gerät zu reparieren oder anderweitig Änderungen daran vorzunehmen.**

Laserklassifizierung

Das Gerät erzeugt einen sichtbaren Laserstrahl, der vom Instrument ausgeht: Der Entfernungsmesser entspricht der Laserklasse 2 gemäß: IEC60825-1: 2014 Lasersicherheit.



Produkte der Laserklasse 2

Niemals in den Laserstrahl blicken und nicht auf andere Personen oder Tiere richten. Gefahr von Augenschäden.

Warnung! Niemals mit einem optischen Instrument, z. B. einem Fernglas oder Teleskop, in den Laserstrahl blicken. Gefahr erster Augenschäden.

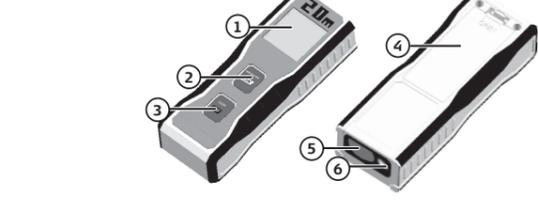
Produktkennzeichnung mit Sicherheitssymbolen



Die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen. *Laserklasse 2*

- Sicherstellen, dass die Gebotszeichen und Warnungen am Entfernungsmesser nicht entfernt oder unleserlich gemacht werden.
- Niemals versuchen, das Gehäuse zu öffnen, das Gerät zu reparieren oder anderweitig Änderungen vorzunehmen.
- Nur Zubehör benutzen, das von Hersteller oder Händler empfohlen wird.
- Das Gerät niemals in Umgebungen einsetzen, in denen explosive Stoffe aufbewahrt oder benutzt werden.
- Das Gerät nicht gegen reflektierende Flächen richten, da der Laserstrahl die eigenen oder Augen Dritter treffen kann.
- Den Laser-Entfernungsmesser außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Beschilderung: Änderungen (Abbildungen, Beschreibungen und technische Daten) vorbehalten.

Produktbeschreibung



- Display
- [MEASURE, ON] Messvorgang, Ein
- [CLEAR, OFF] Zurücksetzen, Aus
- Batterieabdeckung
- Empfangslinse für Laserstrahl
- Ausgang des Laserstrahls

Benutzung

Batterien

- Das Batteriefach auf der Rückseite des Entfernungsmessers öffnen und 2 x AAA/LR03-Batterien einsetzen. Die Abbildung unten im Batteriefach zeigt die korrekte Ausrichtung der Batterien an. Niemals benutzte mit unbenutzten Batterien kombinieren. Niemals Akkus mit nicht aufladbaren Batterien kombinieren.
- Die Batterieabdeckung wieder anbringen.

Einfache Längenmessung

Hinweis: Bei der Messung mit farblosen Flüssigkeiten, Glas, weichem Kunststoff, halb transparenten und hochglänzenden Oberflächen können Messfehler auftreten. Bei sehr dunklen Oberflächen kann es länger dauern, bis das Messergebnis angezeigt wird.

Warnung:

- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt eingeschaltet lassen und stets ausschalten, wenn das Gerät nicht benutzt wird.** Andere Personen können durch den Laserstrahl erblinden.
- Das Produkt vor Feuchtigkeit und längerer Sonneneinstrahlung schützen.**
- Das Gerät vor extremen Temperatureinwirkungen oder Temperaturschwankungen schützen.** Ein Beispiel: Das Gerät nicht über längere Zeit im Auto lassen. Falls das Gerät größeren Temperaturunterschieden ausgesetzt wurde, dieses vor dem Einschalten an die Umgebungstemperatur anpassen lassen. Wurde das Gerät größeren Temperaturschwankungen ausgesetzt, kann dies die Genauigkeit negativ beeinflussen.
- Das Gerät keinen Stößen und Schlägen aussetzen.** Die Genauigkeit des Gerätes überprüfen, wenn es Schlägen oder Stößen ausgesetzt wurde.

- [MEASURE, ON] gedrückt halten bis der Laserstrahl eingeschaltet wird.
- Den Laserstrahl auf die Zielfläche richten.
- Auf [MEASURE, ON] drücken, das Messergebnis erscheint auf dem Display.
- Erneut auf [MEASURE, ON] drücken, das vorherige Messergebnis wird auf dem Display nach oben verschoben und der Abstands-messger ist bereit für einen neuen Messvorgang.
- Auf [MEASURE, ON] drücken, das neue Messergebnis erscheint auf dem Display.
- Um die Messergebnisse zurückzusetzen, auf [CLEAR, OFF] drücken.
- Um das Gerät auszuschalten, [CLEAR, OFF] gedrückt halten.

Warnung: Den Laserstrahl niemals auf Menschen oder Tiere richten und niemals direkt in den Laserstrahl oder dessen Spiegelung blicken.

Längenmessung im Dauerbetrieb

Längenmessung im Dauerbetrieb bedeutet, dass der Entfernungsmesser auf eine Fläche gerichtet werden kann und beim sich Annähern an oder sich Entfernen von dieser Fläche ständig der aktuelle Abstand anzeigt wird.

- [MEASURE, ON] gedrückt halten bis der Laserstrahl eingeschaltet wird.
- Den Laserstrahl auf die Zielfläche richten.
- [MEASURE, ON] gedrückt halten bis das Messergebnis auf dem Display angezeigt wird. Der Entfernungsmesser kann jetzt auf eine Fläche gerichtet werden und beim sich Annähern an oder sich Entfernen von dieser Fläche wird ständig der aktuelle Abstand anzeigt.
- Auf [MEASURE, ON] drücken, um die Längenmessung im Dauerbetrieb abzubrechen.
- Um die Messergebnisse zurückzusetzen, auf [CLEAR, OFF] drücken.
- Um das Gerät auszuschalten, [CLEAR, OFF] gedrückt halten.

Wechseln der Maßeinheit

Gleichzeitig auf [MEASURE, ON] und [CLEAR, OFF] drücken um, die Maßeinheit zwischen **m** und **ft** zu wechseln. Erneut drücken, um wieder zurück zu wechseln.

Fehlermeldungen

Wird die Fehlermitteilung „Error“ und eine der folgenden Nummern angezeigt, ist ein Fehler aufgetreten.

Nr.	Ursache	Maßnahme
204	Messfehler.	Die Messung wiederholen.
220	Die Batterien sind leer.	Batterien auswechseln.
252	Das Gerät ist zu warm.	Das Gerät abkühlen lassen.
253	Das Gerät ist zu kalt.	Das Gerät aufwärmen lassen.
255	Das empfangene Signal ist zu schwach, die Messdauer zu lang.	Die Zielfläche gegen weißes Papier etc. austauschen.
256	Das empfangene Signal ist zu stark.	Die Zielfläche gegen weißes Papier etc. austauschen.
261	Die Messung ist außerhalb der Gerätereichweite.	Das Gerät näher an die Zielfläche stellen.
500	Elektronikfehler.	Die Batterie herausnehmen und wieder einsetzen.

Pflege und Wartung

- Das Produkt mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungs-lösungen.
- Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Bei längerer Nichtbenutzung die Batterien herausnehmen und trocken und staubfrei außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.

Technische Daten

Batterien	2 x AAA/LR03 (separat erhältlich)	Betriebstemperatur	0 bis 40 °C (32–104 °F)
Messbereich	0,2–20 m	Lagertemperatur	−10 bis 60 °C (14–140 °F)
Gen			